

Le nuove Indicazioni Nazionali per Spagnolo

Relatori:

Stefano Tedeschi

Maria Blázquez Lozano



INSEGNARE

Spagnolo

Scuola Secondaria di 1° Grado

Le nuove Indicazioni Nazionali per Spagnolo

Relatore:

Stefano Tedeschi



INSEGNARE

Spagnolo

Scuola Secondaria di 1° Grado

Il valore interculturale dell'insegnamento della lingua

- Le *Nuove Indicazioni Nazionali* partono dal legame indissolubile esistente tra lingua e cultura, che rende la contestualizzazione culturale componente ineludibile per una piena comprensione linguistica e comunicativa. Ogni lezione di lingua straniera, anche la più basilare, ha implicazioni interculturali, e in tal senso la formazione linguistica interculturale diventa una dimensione costitutiva dell'insegnamento delle lingue, soprattutto di fronte alle innovazioni tecnologiche attuali e future

Il valore interculturale dell'insegnamento della lingua

- Nel caso dello *spagnolo*, oltre alla possibilità di entrare in contatto con una vasta comunità di parlanti nativi, lo studio della lingua consente di comprendere meglio le relazioni storiche e culturali con la Spagna, all'interno di una comune cultura mediterranea, e con il vasto mondo ispanoamericano, che possiede una ricchissima varietà di culture, e solidi legami con l'Italia, dal primo contatto alle ondate migratorie di metà Ottocento, che hanno creato numerose comunità di migranti. Lo studio della lingua spagnola permette inoltre anche l'integrazione di giovani di origine latinoamericana, ormai presenti nelle scuole italiane, favorendone la partecipazione e l'inclusione nei percorsi formativi

Temi

- ① Approccio comunicativo e lessicale
- ② Apprendimento basato sull'esperienza e apprendimento inclusivo
- ③ Apprendimento basato su progetti e CLIL
- ④ Uso delle nuove tecnologie

Approccio comunicativo e lessicale

- Uso dei «falsi amici» come strumento di apprendimento
- Uso delle differenze lessicali tra spagnolo peninsulare e spagnolo americano come strumento di approfondimento lessicale, anche lavorando con studenti di origine ispanoamericana
- Uso di strumenti multimediali semplici (cuentacuentos)

Apprendimento basato sull'esperienza e apprendimento inclusivo

- Studenti e studentesse con background migratorio latinoamericano (o spagnolo)
- Invitare i genitori per una sessione di «biblioteca vivente»

Apprendimento basato su progetti e CLIL

- Testi derivati da esperienze reali e trasformazione in strumenti di diffusione: il valore della lingua come strumento di conoscenza collettiva
- Un primo approccio alla traduzione: a cosa serve, oltre i traduttori automatici
- Una «mappa della lingua spagnola»

Uso delle tecnologie

- Relazione tra apprendimento delle lingue e nuove tecnologie: superare la passività
- Uso pragmatico delle nuove tecnologie: IA e insegnamento / apprendimento delle lingue
- Controllo dell'apprendimento

Le nuove Indicazioni Nazionali per Spagnolo

Relatori:

Chus Blàzquez



INSEGNARE

Spagnolo

Scuola Secondaria di 1° Grado

¡Venga, vamos! y ¡Venga, vamos! Edición verde en línea con las nuevas *Indicaciones Nacionales*

① Nivel de la salida

② Plurilingüismo

③ Personalización e inclusión

④ Reflexión sobre el aprendizaje

⑤ Reflexión sobre la lengua

⑥ Interculturalidad

⑦ Interdisciplinariedad

⑧ Enfoque comunicativo y léxico

Volumen transversal *Percorsi di Spagnolo*

- **Cultura e intercultura**

- **Ciudadonía**

- **Proyectos interdisciplinarios**



1 Nivel de salida

A1 / A2



2 Plurilinguismo

- Comparación IT ↔ ES

¡Venga, vamos!

¡Venga, vamos! Ed. Verde

Me hacen
daño las
sandalias. → Mi fanno
male i
sandali.

Me estás
haciendo
daño en
el brazo. → Mi stai
facendo
male al
braccio.

Lleva barba. → Ha la barba.
Tiene el pelo... → Ha i capelli...

MEDIACIÓN  → 

1 Perché non mi scrivi?	4 La mia professoressa di Spagnolo è argentina.
2 Queste ragazze si chiamano Maria e Alicia.	5 Io mi alzo alle 9. Tu quando ti alzi?
3 Io ho fame, quando mangiamo?	6 Dove vive il tuo nuovo compagno di classe?

PARA TERMINAR

12 ●●● Traduce las frases en tu cuaderno y completa el cuadro con las palabras que has usado.

1 Io vado a scuola con molti amici.	Irregularidad E → I	
2 Oggi non andiamo lì perché siamo stanchi.	Ir	
3 I nostri cani sono molto nervosi.	Estar	
4 Perché non salutano e se ne vanno a casa?	Contraste ser / estar (1)	
5 Tu ti vesti sempre molto bene.	Muy, mucho	
6 Loro sono molto contenti e sorridono molto.		

MEDIACIÓN  → 

Marzo **tiene** 30 días. → Marzo **ha** 30 giorni.
Tienes un cuaderno. → **Hai** un quaderno.
Tengo hambre. → **Ho** fame.

3 Personalización e inclusión

- Necesitas más palabras y algo más

¡Venga, vamos!



¡Venga, vamos! Ed. Verde



3 Personalización e inclusión

- Mapas conceptuales

¡Venga, vamos!

¡Venga, vamos! Ed. Verde

5 Para repasar la gramática

1. Completa los mapas

REGLAS DE LA GRAMÁTICA

Forma

Verbo

Modo

Tiempo

Persona

2. Completa los mapas

LOS PARTES DEL CUERPO

3. Completa los mapas

FORMAS BÁSICAS DE LOS VERBOS

Presente

Preterito

Imperativo

Gerundio

Participio

2 Unidad con mapas

1. Completa los mapas

LOS PERSONAJES

2. Completa los mapas

LOS PERSONAJES

3. Completa los mapas

LOS PERSONAJES

4. Completa los mapas

5. Completa los mapas

6. Completa los mapas

7. Completa los mapas

8. Completa los mapas

9. Completa los mapas

10. Completa los mapas

11. Completa los mapas

12. Completa los mapas

13. Completa los mapas

14. Completa los mapas

15. Completa los mapas

16. Completa los mapas

17. Completa los mapas

18. Completa los mapas

19. Completa los mapas

20. Completa los mapas

21. Completa los mapas

22. Completa los mapas

23. Completa los mapas

24. Completa los mapas

25. Completa los mapas

26. Completa los mapas

27. Completa los mapas

28. Completa los mapas

29. Completa los mapas

30. Completa los mapas

31. Completa los mapas

32. Completa los mapas

33. Completa los mapas

34. Completa los mapas

35. Completa los mapas

36. Completa los mapas

37. Completa los mapas

38. Completa los mapas

39. Completa los mapas

40. Completa los mapas

41. Completa los mapas

42. Completa los mapas

43. Completa los mapas

44. Completa los mapas

45. Completa los mapas

46. Completa los mapas

47. Completa los mapas

48. Completa los mapas

49. Completa los mapas

50. Completa los mapas

51. Completa los mapas

52. Completa los mapas

53. Completa los mapas

54. Completa los mapas

55. Completa los mapas

56. Completa los mapas

57. Completa los mapas

58. Completa los mapas

59. Completa los mapas

60. Completa los mapas

61. Completa los mapas

62. Completa los mapas

63. Completa los mapas

64. Completa los mapas

65. Completa los mapas

66. Completa los mapas

67. Completa los mapas

68. Completa los mapas

69. Completa los mapas

70. Completa los mapas

71. Completa los mapas

72. Completa los mapas

73. Completa los mapas

74. Completa los mapas

75. Completa los mapas

76. Completa los mapas

77. Completa los mapas

78. Completa los mapas

79. Completa los mapas

80. Completa los mapas

81. Completa los mapas

82. Completa los mapas

83. Completa los mapas

84. Completa los mapas

85. Completa los mapas

86. Completa los mapas

87. Completa los mapas

88. Completa los mapas

89. Completa los mapas

90. Completa los mapas

91. Completa los mapas

92. Completa los mapas

93. Completa los mapas

94. Completa los mapas

95. Completa los mapas

96. Completa los mapas

97. Completa los mapas

98. Completa los mapas

99. Completa los mapas

100. Completa los mapas

3 Personalización e inclusión

- Versión PARA TODOS de cada uno de los volúmenes

¡Venga, vamos!



¡Venga, vamos! Ed. Verde



3 Personalización e inclusión

- Herramientas digitales



→ El libro digital con:

- Los audios del manual
- Mapas conceptuales de gramática
- Actividades y textos en alta legibilidad

4 Reflexión sobre el aprendizaje

- Estrategias y aprende bien

¡Venga, vamos!



Estrategias: Producción escrita

En tus primeros textos tienes que utilizar solamente el vocabulario y las estructuras gramaticales que sabes. No escribas frases muy largas y complicadas. Antes de hacer el texto definitivo, es mejor escribir un borrador.

¡Recuerda!

Existe la forma femenina de

- nosotros → **nosotras**
- vosotros → **vosotras**

Estrategias



Per facilitarti, puoi andare in ordine, iniziando dal primo mese dell'anno.

1

¡Venga, vamos! Ed. Verde

Aprende bien

Para que tu explicación esté más clara, dibuja y enseña un plano lo más detallado posible.



Rutina de pensamiento

Ver, pensar, preguntarse

Observa esta fotografía:

- ¿qué ves en ella?
- ¿qué piensas sobre lo que ves?
- ¿qué preguntas te surgen?



Sugerencias

Acuérdete de **introducir el tema** con frases como:

- Hoy hablamos de...
- El tema de hoy es...

5 Reflexión sobre la lengua

- Diálogos

¡Venga, vamos!

¡Venga, vamos! Ed. Verde

Las chicas describen a los chicos de Segovia.

Lucía ¡Hola, chicas! ¿Qué misía con tanta interés?

Sofía Las fotos de los chicos del colegio de Segovia.

Lucía ¿Ya están aquí?

Anaya Sí, desde el lunes.

Lucía ¿Y qué tal? ¿Son muchos? ¿Son simpáticos?

Sofía Son en total veintidós y casi todos son muy simpáticos. Dos o tres chicas no hablan mucho, son un poco cortadas, pero en general muy bien.

Lucía ¿Puedo ver las fotos?

Anaya Sí, mira... Aquí está todo el grupo. Este es Iván. Es muy guapo. ¿verdad?

Lucía A ver... No sé, está muy lejos y no se ve bien.

Sofía Es muy alto, mide uno setenta; es rubio, tiene los ojos azules. Gena el pelo rizado... y es muy charlatán.

Lucía Y esta señora es la profesora, ¿no? Parece muy severa.

Anaya No, ¡qué va! Está siempre de buen humor y gusta muchísimo tenerlos a todos.

Sofía Mañana vamos con ellos al Museo del Prado y después un grupo va al Museo Reina Sofía y los otros van al Museo Arqueológico.

Lucía Anaya, ¿penas con vosotros? ¡Hey pedimos pizza!

Anaya Vale. Llamo a mi madre y le pido permiso.



Padre ¡Hola! ¿Qué hacéis aquí? ¿Qué os pasa?

Madre ¡Hola! No, nada, es que mis padres han ido al médico, les han mandado un montón de medicinas y he venido yo a comprármelas.

Padre ¿Qué les pasa? ¿Están mal?

Madre Que están los dos con gripe, ya sabes, fiebre alta, mucha tos, dolor de garganta... lo normal. ¿Y vosotros? ¡Uy! ¿Qué mala cara tienes, Juan! ¿Qué te ha pasado en el brazo?

Juan Nada grave. Es que es muy quejica. Se ha caído en el entrenamiento y se ha hecho daño en la muñeca. El entrenador dice que no es nada, que un poco de hielo es suficiente.

Juan Yo lo veo muy fácil, como a ti no te duele! ¡Estoy fatal, al final me tienes que llevar a urgencias.

Juan ¿Qué pena! Entonces no puedes ir a jugar los bolos el sábado.

Juan ¡Claro que sí! Es el brazo derecho y yo soy zurdo, ¿o es que no te acuerdas?

Sofía Sí, sí, me acuerdo, pero si te ponen una escayola no puedes jugar bien. ¿Y cómo te has caído?

Juan Cuando hemos terminado el entrenamiento, Héctor y yo hemos empezado a pelearnos en broma, y él me ha empujado.

Madre ¿Qué tarde es! Sofía, si quieres espérame aquí, yo traigo el coche y te recojo. Nos tenemos que ir a casa de los abuelos para llevarles las medicinas. Adiós, chicos.

Sofía No, no, yo me voy contigo. Bueno, a ver si te dan una pomada para el dolor porque tienes una cara... Nos vemos mañana en clase.

Padre ¡Adiós Alicia! ¡Recuerdos a tus padres!

1 Escucha el diálogo y mira el video.

5 Reflexión sobre la lengua

- ¡Qué curioso! y Lengua viva

¡Venga, vamos!

¿? ¡Qué curioso!

La palabra **vacaciones** es siempre plural, ¡aunque sea solo un día de vacaciones!



Lengua viva

Es que se utiliza para introducir una justificación.

Léxico

4 Busca en el texto cómo se dicen en español las siguientes palabras.

- | | |
|---------------|-----------|
| 1 compassione | 4 odio |
| 2 sospira | 5 invidia |
| 3 dolore | 6 lacrima |

¡Venga, vamos! Ed. Verde



¡Qué curioso!

En español hay muchas palabras para referirse al calzado deportivo: **tenis, zapatos deportivos, zapatillas de deporte, bambas, deportivos/as y playeros/as.**



Lengua viva

Aprende estos dos adjetivos coloquiales:

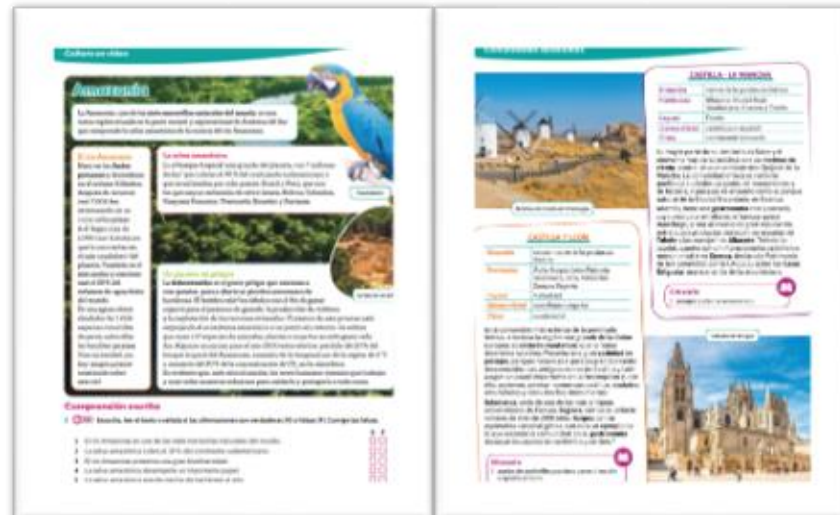
- **larguirucho** es una persona excesivamente alta y delgada;
- **rechoncho** se dice de una persona bastante gordita.

6 Interculturalidad

- Textos sobre aspectos culturales

¡Venga, vamos!

¡Venga, vamos! Ed. Verde



6 Interculturalidad

- **Personajes españoles y de Hispanoamérica**

¡Venga, vamos!

¡Venga, vamos! Ed. Verde

[illegible]

EL LÉXICO EN MÚSICA

MIS OJOS

Maná

14 Busca en la Red esta canción, escúchala y completa la estrofa con las siguientes palabras.

piernas • boca • ojos • piel

Gracias a Dios
 que me dio mis
 que me dio mi
 que me dio toda mi

EL LÉXICO EN MÚSICA

LEY DE GRAVEDAD

Lola Flores, Cely y El Duende

Lee la estrofa de esta canción y completa con las expresiones de futuro que has visto.

Y yo no sé nada / bien que (...) conmigo si lo
 (...) y yo no sé si podrá ocurrir en mi destino. Pero no
 puedo negar que se trata el algo de lo que pienso. (B)

Contesta a las preguntas:

¿Has visto otros sucesos de futuro? ¿Cuáles?

6 Interculturalidad

- Hablando de cultura y Cultura en vídeo

¡Venga, vamos!



¡Venga, vamos! Ed. Verde



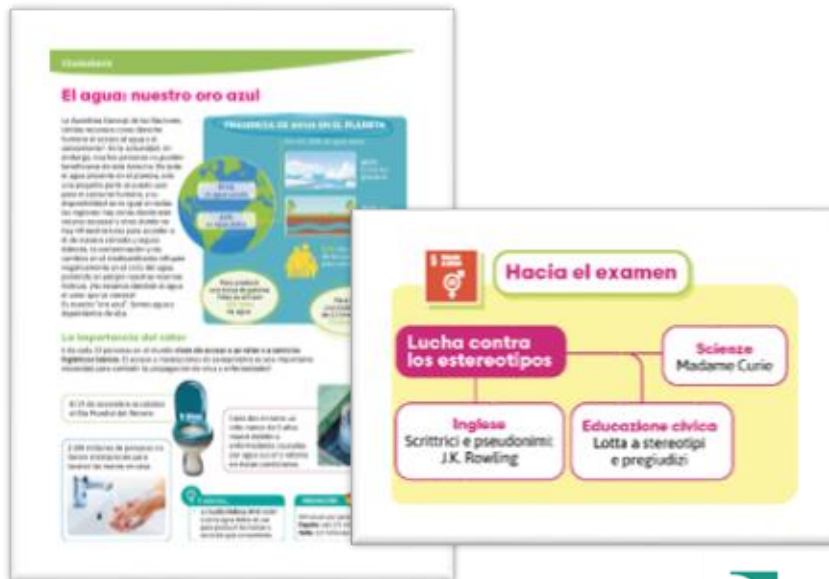
7 Interdisciplinariedad

- Cultura y temas transversales, educación cívica y mapas interdisciplinares

¡Venga, vamos!



¡Venga, vamos! Ed. Verde



8 Enfoque comunicativo y léxico

- Juegos, podcast, blog, videos y compiti di realtà

¡Venga, vamos!

4 **¡VAMOS A JUGAR!** En estos grupos de palabras se ha colado un intruso. ¿Cuál es? ¿Por qué? Discute con tus compañeros para saber si estáis todos de acuerdo.

1 **pierna** **barbilla** **rodilla** **tobillo**

5 **¡VAMOS A JUGAR!** Encuentra el camino para llegar a la salida y escribe en letras los números por los que has tenido que pasar. Puede haber más de un camino.

567	435	911	797	239	3132
7532	2401	2996	5349	4016	2023
8608	142	8075	0683	826	9906
6287	9572	868	4381	3000	5972
3089	5245	6354	307	9545	428

salida →

¡Venga, vamos! Ed. Verde

3 **¡JUGAMOS!** ¡Qué viento! Con el viento que hace se han descolocado todas las letras. Ordénalas para formar palabras relacionadas con el tiempo atmosférico.

1 **FORI** _____ 5 **CLARO** _____

2 **LOS** _____ 6 **VEIEN** _____

3 **VALULI** _____ 7 **EBILNA** _____

4 **Compito di realtà**

¿Quieres promocionar el turismo de vuestra ciudad?

Por grupos, elegid un monumento de la misma y preparad un folleto para presentarlo. Tenéis que escribir un breve texto con estos puntos:

- historia
- estado de conservación, etc.
- estilo
- ubicación



Spazio alle domande!



DEASCUOLA

Scopri i webinar registrati

- Trova più informazioni e accedi ai webinar registrati sulla [pagina dedicata](#)

Insegnare Spagnolo
nella Scuola Secondaria di Primo Grado

Scopri ¡Venga, vamos!

Consulta la [scheda sul sito](#)

Richiedi copia digitale:

<https://deascuola.it/work/evaluate/ven-ga-vamos-20071/>



Scopri la proposta editoriale completa in linea con le nuove Indicazioni Nazionali

Consulta il [sito dedicato](#)

